Блытаніна
*Карней Чукоўскі
Пераклаў з рускага Валянцін Лукша*

Замяўкалі кацяняты:

«Мяўкаць годзе адзінока!

Хочам мы, як парасяты,

Рохкаць!»

А за імі — качаняты:

«Не жадаем болей кракаць!

Хочам мы, як жабяняты,

Квакаць!»

Свіначкі замяўкалі:

Мяў, мяў!

Котачкі зарохкалі:

Рох, рох, рох!

Качачкі заквакалі:

Ква, ква, ква!

Курачкі закракалі:

Кра, кра, кра!

Верабейка прыскакаў,

Як карова, замычаў:

Му-у-у!

А прыбег мядзведзь

I роўма раве:

Ку-ка-рэ-ку!

А зязюля на суку:

«Не хачу крычаць ку-ку,

Як сабака, пабрашу:

Гаў, гаў, гаў!»

Толькі заінька

Быў паінька:

Ён не мяўкаў

I не рохкаў —

Пад капустаю ляжаў,

Па-заечы лапатаў,

Зверанятак неразумных

Ушчуваў:

«Хто закліканы цырыкаць —

То не муркайце!

А закліканы хто муркаць —

Не цырыкайце!

Не бываць вароне кароваю,

Не лятаць жарабятам пад хмараю!»

Смяхунчыкі-звераняты —

Парсючкі, медзведзяняты —

Больш сваволяць, што ёсць духу —

Зайку не жадаюць слухаць.

Рыбы ў полі ўсё гуляюць,

Жабы ў неба узлятаюць,

Мышы котачку злавілі,

Ў мышалоўку пасадзілі.

Ліскі ў запале

Узялі запалкі

I да мора паспяшылі,

Мора — р-раз — і падпалілі.

Мора полымем гарыць,

Выбягае з мора кіт:

«Гэй, пажарныя, бяжыце!

Нам хутчэй дапамажыце!»

Доўга, доўга кракадзіл

Мора сіняе тушыў

Пірагамі і блінцамі,

Сушанымі нат грыбамі.

Кураняткі, квокчучы,

Палівалі з бочачкі.

Прыплывалі два яршы,

I пайшлі у ход каўшы.

Прыбягалі жабяняты,

3 цэбара лілі багата.

Тушаць, тушаць — не патушаць,

Заліваюць — не зальюць.

Матылёк тут прылятаў

I крылцамі памахаў,

Стала мора патухаць —

I патухла.

Узрадаваліся звяры!

Смех пачуўся, заспявалі,

Вушкамі захлопалі,

Ножкамі затопалі.

Гусі сталі гагатаць,

Па-гусінаму крычаць:

 Га-га-га!

Кошачкі замуркалі:

 Мур-мур-мур!

Птушкі зацырыкалі:

 Цык-цырык!

Коні заіржалі:

 І-і-і!

Мухі загудзелі:

 Ж-ж-ж!

Жабяняты квакаюць:

 Ква-ква-ква!

Качаняты кракаюць:

 Кра-кра-кра!

Парасяты рохкаюць:

 Рох-рох-рох!

Мурачку люляюць,

Міленькай спяваюць:

 Люлечкі-люлі!

 Люлечкі-люлі!